

Ο Άτλαντας - Атлант / Атлас

Μετά την Τιτανομαχία ο τιτάνας Άτλαντας τιμωρήθηκε σκληρά από τον Δία.	После войн титанов, титан Атлас был сурово наказан Зевсом.
Τον έβαλε να στέκεται ¹ στην άκρη της γης και να κρατά τον ουρανό στη ράχη του για πάντα.	Зевс поставил его стоять на краю земли и держать небо на своих плечах навсегда.

Ο Εγκέλαδος - Энкелад / Энцелад

Την εποχή της Γίγαντομαχίας, η Αθηνά κυνήγησε τον γίγαντα Εγκέλαδο πάνω από τη Μεσόγειο.	В эпоху войн гигантов, Афина преследовала гиганта Энкелада над Средиземным морем.
Πέταξε πάνω του ένα μεγάλο νησί, τη Σικελία, και τον έθαψε από κάτω.	Она бросила в него один большой остров, Сицилию и закопала его под ним.
Ο Εγκέλαδος μούγκριζε κι έβγαζε από το στόμα του φωτιά.	Энкелад ревел и выпускал из своего рта огонь.
Τότε η γη κουνιόταν, γινόταν σεισμός ² και το μεγάλο ηφαίστειο της Σικελίας, η Αίτνα, έτρεμε κι έβγαζε λάβα και καπνούς που σκέπαζαν τον ήλιο.	Тогда земля колыхалась, происходило землетрясение и большой вулкан Сицилии, Этна, дрожал и выпускал лаву и дым, которые затмевали солнце.
Και σήμερα ακόμα, όταν γίνεται κανένας μεγάλος σεισμός ² , λέμε «χτύπησε ³ ο Εγκέλαδος».	И сегодня даже, когда случается какое-нибудь сильное землетрясение, мы говорим "ударил Энкелад".

1.

στέκομαι – 1) стоять, 2) стоять без движения, останавливаться

στέκεται - он / она / оно стоит

τον έβαλε να στέκεται - он поставил его стоять

2.

σεισμός (ο) - землетрясение

Слово в русском языке "сейсмический" происходит от слова **σεισμός / σεισμικός**

3.

χτυπώ - 1) бить, стучать; 2) бить, ударять, колотить; 3) взбивать (масло, яйца)

χτύπησε - аорист = прошедшее совершённое время (что **с**делал?)

1) он побил / она побила / оно побило

он постучал / она постучала / оно постучало

2) он побил / она побила / оно побило

он ударил / она ударила / оно ударило

он поколотил / она поколотила / оно поколотило

3) он взбил / она взбила / оно взбило

До встречи!

